

ONKYO

Bluetooth USB Adapter

UBT-1

Instruction Manual
Manuel d'instructions
Manual de instrucciones
Manuale di istruzioni
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
 使用手冊
 使用手冊
Инструкция по эксплуатации
 取扱説明書
 دليل التعليمات

En **Fr** **Es** **It** **De** **Nl** **Sv** **Ct** **Cs** **Ru** **Ja** **Ar**

En **Fr** **Es** **It** **De** **Nl** **Sv** **Ct** **Cs** **Ru** **Ja** **Ar**

En **Fr** **Es** **It** **De** **Nl** **Sv** **Ct** **Cs** **Ru** **Ja** **Ar**

En **Fr** **Es** **It** **De** **Nl** **Sv** **Ct** **Cs** **Ru** **Ja** **Ar**

En **Fr** **Es** **It** **De** **Nl** **Sv** **Ct** **Cs** **Ru** **Ja** **Ar**

オンキヨーサウンド&ビジョン株式会社
〒572-8540 大阪府寝屋川市日新町2-1

ONKYO
 株式会社
 〒572-8540 大阪府寝屋川市日新町2-1

製品のご使用方法についてのお問い合わせ先：
 オンキヨーオーディオコールセンター
 ☎050-3161-9555（受付時間 10：00～18：00）
 （土・日・祝日・弊社の定める休業日を除きます）
 サービスとサポートのご案内：http://www.jp.onkyo.com/support/

Onkyo Sound & Vision Corporation
 2-1, Nisshin-cho, Neyagawa-shi, OSAKA 572-8540, JAPAN
 Tel: 072-831-8023 Fax: 072-831-8163
 http://www.onkyo.com/

Onkyo U.S.A. Corporation
 18 Park Way, Upper Saddle River, N.J. 07458, U.S.A.
 Tel: 800-229-1687, 201-785-2600 Fax: 201-785-2650
 http://www.us.onkyo.com/

Onkyo Europe Electronics GmbH
 Liegnitzerstrasse 6, 82194 Groebenzell, GERMANY
 Tel: +49-8142-4401-0 Fax: +49-8142-4208-213
 http://www.eu.onkyo.com/

Onkyo Europe Electronics GmbH (UK Branch)
 The Coach House 81A High Street, Marlow, Buckinghamshire, SL7 1AB, UK
 Tel: +44-(0)1628-473-350 Fax: +44-(0)1628-401-700

Onkyo China Limited
 Unit 1033, 10/F, Star House, No 3, Salisbury Road, Tsim Sha Tsui Kowloon, Hong Kong.
 Tel: 852-2429-3118 Fax: 852-2428-9039
 http://www.onkyochina.com/

Onkyo China PRC
 1301, 555 Tower, No.555 West NanJin Road, Jin an, Shanghai,
 China 200041, Tel: 86-21-52131366 Fax: 86-21-52130396
 http://www.cn.onkyo.com/

Playing Back via Bluetooth
Note
<ul style="list-style-type: none">If your mobile phone supports A2DP protocol, its music will play through the unit. You can build a Bluetooth connection with a mobile phone or any other Bluetooth-enabled devices.
1 Connect the unit to the compatible amplifier and set the input selector of the amplifier to USB. <ul style="list-style-type: none">Compatible with new-series (TX-NR×1x and higher) Onkyo AV receivers. For further details, visit the Onkyo web site. (www.onkyo.com) The adapter can only be used with the components listed in the URL. (It cannot be used with computers, for example.)
2 Press the PAIRING button on the unit to put the unit into the pairing mode. <ul style="list-style-type: none">The indicator starts blinking.
3 During this period, you can operate the mobile phone or Bluetooth-enabled device to pair with the unit within a 10 m (33 ft) range. <ul style="list-style-type: none">The unit may not work as normal depending on the circumstance even though the unit is placed within the 10 m (33 ft) range. In such cases, get the Bluetooth-enabled device closer to the unit and retry the operation.
4 Once the unit is detected and its name “Onkyo UBT-1” appears on the display of your Bluetooth-enabled device, select the “Onkyo UBT-1”. If a prompt requests a password, key in the “0000”. <ul style="list-style-type: none">When a Bluetooth connection is established successfully, the indicator will be solid on.
5 Play back the sound on your Bluetooth-enabled device. The sound from the connected device is output from the amplifier. <ul style="list-style-type: none">When disconnecting on your Bluetooth-enabled device, the indicator on the unit will go out.

Note

- If there is no sound output even after the paring is done successfully, consult the user manual of the Bluetooth-enabled device, and then select the “Onkyo UBT-1” as the audio output device.

Troubleshooting
Bluetooth connection cannot be built. <ul style="list-style-type: none">When building a Bluetooth connection between the unit and your device for the first time, if the connection is fail, you need to power off your device and power on again to clear the device name, and build the connection again. When connecting the unit to the USB terminal on the rear side of the amplifier, interference may occur and the connection distance may be shortened. To avoid this problem, connect the unit to the USB terminal on the front side of the amplifier.

Specification
Version: Bluetooth 3.0
Output: Class2 (10 m)
USB Interface: USB 2.0 FULL Speed
Profile: A2DP1.2 (A2DP codec supports SBC, AAC and aptX* decode.)
Dimension (W × H × D): 56 mm × 24 mm × 11 mm (2-3/16” × 15/16” × 7/16”)
Weight: 10 g (0.4 oz)
Design and specifications are subject to change without notice.
* aptX is a registered trademark of CSR plc.

1

Italiano

Riproduzione tramite Bluetooth
Nota
<ul style="list-style-type: none">Se il vostro cellulare supporta il protocollo A2DP, la musica verrà riprodotta attraverso l’unità. È possibile stabilire una connessione Bluetooth con un telefono cellulare o un altro dispositivo abilitato Bluetooth.
1 Collegare l’unità all’amplificatore compatibile e impostare il selettore di ingresso dell’amplificatore per USB. <ul style="list-style-type: none">Compatibile con la nuova serie di ricevitori AV Onkyo (TX-NR×1x e superiore). Per maggiori dettagli, visitare il sito web di Onkyo. (www.onkyo.com) L’adattatore può essere utilizzato solo con gli apparecchi elencati nella sezione URL. (Non può essere utilizzato, ad esempio, con i computer.)
2 Premere il pulsante PAIRING sull’unità per passare in modalità accoppiamento. <ul style="list-style-type: none">L’indicatore inizia a lampeggiare.
3 Durante questo periodo, è possibile utilizzare il telefono cellulare o il dispositivo abilitato Bluetooth per accoppiarli all’unità entro un raggio di 10 m. <ul style="list-style-type: none">A seconda delle circostanze, l’unità potrebbe non funzionare normalmente anche quando si trovi entro un raggio di 10 m. In questi casi, avvicinare ulteriormente all’unità il dispositivo abilitato Bluetooth e riprovare.
4 Una volta che l’unità viene rilevata con il nome “Onkyo UBT-1” che appare sul vostro dispositivo abilitato Bluetooth, selezionare “Onkyo UBT-1”. Se una finestra di prompt richiede l’inserimento di una password, digitare “0000”. <ul style="list-style-type: none">Quando viene stabilita una connessione Bluetooth con successo, l’indicatore sarà illuminato fisso.
5 Riprodurre il suono sul proprio dispositivo abilitato Bluetooth. Il suono in uscita dal dispositivo collegato viene emesso dall’amplificatore. <ul style="list-style-type: none">Quando il dispositivo abilitato Bluetooth viene disconnesso, l’indicatore dell’unità si spegne.

Nota

- Se non c’è emissione di suono neanche quando l’accoppiamento è concluso con successo, consultare il manuale utente del dispositivo abilitato Bluetooth, quindi selezionare “Onkyo UBT-1” come dispositivo di uscita audio.

Risoluzione dei problemi
Impossibile stabilire una connessione Bluetooth. <ul style="list-style-type: none">Quando si stabilisce per la prima volta una connessione Bluetooth tra l’unità e il dispositivo, se il collegamento fallisce è necessario spegnere il dispositivo e poi riaccenderlo per eliminare il nome del dispositivo, quindi effettuare nuovamente il collegamento. Quando si collega l’unità al terminale USB sul lato posteriore dell’amplificatore, potrebbero verificarsi interferenze e la distanza di collegamento potrebbe essere ridotta. Per evitare questo problema, collegare l’unità al terminale USB sul lato anteriore dell’amplificatore.

Specifiche
Versione: Bluetooth 3.0
Uscita: Classe2 (10 m)
Interfaccia USB: USB 2.0 FULL Speed
Profilo: A2DP1.2 (Il codec A2DP supporta il decoder SBC, AAC e aptX*.)
Dimensioni (L × A × P): 56 mm × 24 mm × 11 mm
Peso: 10 g
Le specifiche e il design sono soggetti a modifiche senza preavviso.
* aptX è un marchio di fabbrica registrato di CSR plc.

4

Lecture via Bluetooth
Note
<ul style="list-style-type: none">Si votre téléphone portable prend en charge le protocole A2DP, la musique pourra être jouée à travers cette unité. Vous pouvez établir une connexion Bluetooth avec un téléphone portable ou tout autre appareil équipé de Bluetooth.
1 Branchez l’appareil à un amplificateur compatible et réglez le sélecteur d’entrée de l’amplificateur sur USB. <ul style="list-style-type: none">Compatible avec les nouvelles séries (TX-NR×1x et modèles au-dessus) d’ampli-tuner AV Onkyo. Consultez le site Web d’Onkyo pour de plus amples détails. (www.onkyo.com) L’adaptateur peut uniquement être utilisé avec les composants figurant dans la section URL. (Il ne peut pas être utilisé avec les ordinateurs, par exemple.)
2 Appuyez sur le bouton PAIRING de l’appareil afin de le mettre en mode appariement. <ul style="list-style-type: none">Le témoin commence à clignoter.
3 Pendant ce temps là, vous pouvez utiliser votre téléphone portable ou tout autre appareil équipé de Bluetooth pour l’apparier à l’unité dans un rayon de 10 m (33 pieds). <ul style="list-style-type: none">L’appareil risque de ne pas fonctionner normalement bien que l’unité soit placée dans un rayon de 10 m (33 pieds). Dans tels cas, rapprochez l’appareil équipé de Bluetooth à l’unité et essayez à nouveau.
4 Une fois l’appareil détecté et que le nom « Onkyo UBT-1 » s’affiche sur l’écran de votre appareil équipé de Bluetooth, sélectionnez l’option « Onkyo UBT-1 ». Si un mot de passe est demandé, saisissez « 0000 ». <ul style="list-style-type: none">Quand la connexion Bluetooth a été établie avec succès, le témoin reste allumé en continu.
5 Réécoutez le son sur votre appareil équipé de Bluetooth. Le son provenant de l’appareil connecté est émis par l’amplificateur. <ul style="list-style-type: none">Lors de la déconnexion de votre appareil équipé de Bluetooth, le témoin de l’unité s’éteint.

Note

- Si aucun son n’est émis quand bien même l’appariement aurait été fait avec succès, consultez le manuel d’utilisation de votre appareil équipé de Bluetooth, puis sélectionnez l’option « Onkyo UBT-1 » comme périphérique de sortie audio.

Résolution des problèmes
La connexion Bluetooth ne peut être établie. <ul style="list-style-type: none">Lorsque vous établissez pour la première fois une connexion Bluetooth entre l’unité et votre appareil, si la connexion échoue, vous devez éteindre puis rallumer votre appareil afin d’effacer le nom du périphérique et établir de nouveau la connexion. Lorsque vous connectez l’appareil à la prise USB à l’arrière de l’amplificateur, des interférences pourraient se produire et la distance de connexion pourrait être écourtée. Pour éviter ce problème, connectez l’unité à la prise USB à l’avant de l’amplificateur.

Caractéristiques techniques
Version : Bluetooth 3.0
Sortie : Classe 2 (10 m)
Interface USB : USB 2.0 FULL Speed
Profil : A2DP1.2 (Le codec A2DP prend en charge les décodages SBC, AAC et aptX*.)
Dimensions (L × H × P) : 56 mm × 24 mm × 11 mm (2-3/16” × 15/16” × 7/16”)
Poids : 10 g (0,4 oz.)
La conception et les caractéristiques techniques sont sujettes à des changements sans préavis.
* aptX est une marque déposée de CSR plc.

2

Deutsch

Wiedergabe über Bluetooth
Hinweis
<ul style="list-style-type: none">Wenn Ihr Mobiltelefon das A2DP-Protokoll unterstützt, können Sie Ihre Musik über das Gerät anhören. Sie können eine Bluetooth-Verbindung mit einem Mobiltelefon oder einem anderen Bluetooth-fähigen Gerät herstellen.
1 Schließen Sie das Gerät an den kompatiblen Verstärker an und stellen Sie den Eingangswähler des Verstärkers auf USB. <ul style="list-style-type: none">Kompatibel mit Onkyo AV-Empfänger der neuen Serien (TX-NR×1x und höher). Weitere Informationen finden Sie auf der Website von Onkyo. (www.onkyo.com) Der Adapter kann nur mit den Komponenten, die im Abschnitt URL aufgelistet sind, verwendet werden. (Er kann zum Beispiel nicht mit Computern verwendet werden.)
2 Drücken Sie die PAIRING-Taste auf dem Gerät, um in den Pairing-Modus zu gelangen. <ul style="list-style-type: none">Die Anzeige beginnt zu blinken.
3 Während dieser Zeit können Sie das Mobiltelefon oder das Bluetooth-fähige Gerät bedienen, um es mit dem Gerät zu verbinden. Der Abstand zwischen den beiden Geräten sollte dabei nicht mehr als 10 m betragen. <ul style="list-style-type: none">Das Gerät könnte möglicherweise trotz des Umstandes, dass es sich innerhalb eines Radius von 10 m befindet, nicht ordnungsgemäß funktionieren. Verringern Sie in solchen Fällen den Abstand des Bluetooth-fähigen Gerätes zum Gerät und wiederholen Sie den Vorgang.
4 Wenn das Gerät erkannt wurde und sein Name „Onkyo UBT-1“ auf dem Display Ihres Bluetooth-fähigen Gerätes erscheint, wählen Sie das „Onkyo UBT-1“. Wenn eine Eingabeaufforderung nach einem Passwort fragt, geben Sie „0000“ ein. <ul style="list-style-type: none">Wenn die Bluetooth-Verbindung erfolgreich hergestellt wurde, leuchtet die Anzeige kontinuierlich.
5 Spielen Sie den Ton mit Ihrem Bluetoothfähigen Gerät ab. Der Ton des verbundenen Gerätes wird vom Verstärker wiedergegeben. <ul style="list-style-type: none">Wenn Ihr Bluetooth-fähiges Gerät trennen, erlischt die Anzeige am Gerät.

Hinweis

- Wenn selbst nach erfolgreicher Verbindungsaufnahme keine Tonausgabe erfolgt, schlagen Sie bitte in der Bedienungsanleitung des Bluetooth-fähigen Gerätes nach und wählen Sie dann das „Onkyo UBT-1“ als Gerät für die Audioausgabe.

Fehlersuche
Die Bluetooth-Verbindung kann nicht hergestellt werden. <ul style="list-style-type: none">Wenn zum ersten Mal eine Bluetooth-Verbindung zwischen dem Gerät und dem angeschlossenen Gerät hergestellt wird und die Verbindungsaufnahme fehlschlägt, müssen Sie das angeschlossene Gerät aus- und wieder einschalten, um den Gerätenamen zu löschen, und können dann erneut die Verbindungsaufnahme starten. Wenn Sie das Gerät an den USB-Anschluss auf der Rückseite des Verstärkers anschließen, können Störungen auftreten, die die Reichweite verkürzen. Schließen Sie das Gerät an den USB-Anschluss an der Vorderseite des Verstärkers an, um dieses Problem zu vermeiden.

Spezifikationen
Ausführung: Bluetooth 3.0
Leistung: Klasse2 (10 m)
USB Anschlussstelle: USB 2.0 HÖCHSTE Geschwindigkeit
Profil: A2DP1.2 (A2DP Codec unterstützt SBC, AAC und aptX* Dekodierung.)
Maße (B × H × T): 56 mm × 24 mm × 11 mm
Gewicht: 10 g
Das Design und die technischen Spezifikationen können jederzeit ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
* aptX ist eine eingetragene Marke der CSR AG.

5

Reproducción mediante Bluetooth
Nota
<ul style="list-style-type: none">Si su teléfono móvil es compatible con el protocolo A2DP, su música será reproducida a través de la unidad. Puede crear una conexión Bluetooth con un teléfono móvil o cualquier otro dispositivo habilitado con Bluetooth.
1 Conecte la unidad al amplificador compatible y ajuste el selector de entrada del amplificador a USB. <ul style="list-style-type: none">Compatible con la nueva serie de receptores de AV (TX-NR×1x y superior) Onkyo. Si desea más información, visite el sitio web de Onkyo. (www.onkyo.com) El adaptador solo se puede utilizar con los componentes indicados en la sección URL. (No se puede utilizar con ordenadores, por ejemplo.)
2 Pulse el botón PAIRING de la unidad para que la unidad entre en el modo emparejamiento. <ul style="list-style-type: none">El indicador comienza a parpadear.
3 Durante este período, podrá utilizar el teléfono móvil o el dispositivo habilitado con Bluetooth para emparejarse con la unidad en un rango de un máximo de 10 m (33 pies). <ul style="list-style-type: none">La unidad podría no funcionar de forma normal dependiendo de las circunstancias incluso si la unidad se encuentra colocada dentro de un rango de 10 m (33 pies). En dichos casos, acerque el dispositivo habilitado con Bluetooth a la unidad y vuelva a intentarlo.
4 Una vez la unidad sea detectada y su nombre “Onkyo UBT-1” aparezca en la pantalla de su dispositivo habilitado con Bluetooth, seleccione “Onkyo UBT-1”. Si se le solicita una contraseña, introduzca “0000”. <ul style="list-style-type: none">Una vez establecida con éxito la conexión Bluetooth, el indicador permanecerá encendido.
5 Reproduzca el sonido en su dispositivo habilitado con Bluetooth. El sonido proveniente del dispositivo conectado es emitido desde el amplificador. <ul style="list-style-type: none">Al desconectar su dispositivo habilitado con Bluetooth, el indicador de la unidad se apagará.

Nota

- Si no se emite sonido incluso tras realizar con éxito el emparejamiento, consulte el manual del usuario del dispositivo habilitado con Bluetooth, y a continuación seleccione “Onkyo UBT-1” como el dispositivo de salida de audio.

Resolución de problemas
No se puede establecer la conexión Bluetooth. <ul style="list-style-type: none">Al crear una conexión Bluetooth entre la unidad y su dispositivo por primera vez, si la conexión falla, debe apagar y volver a encender su dispositivo para eliminar el nombre del dispositivo, y volver a crear la conexión. Al conectar la unidad al terminal USB de la parte trasera del amplificador, podrían surgir interferencias y la distancia de conexión podría reducirse. Para evitar este problema, conecte la unidad al terminal USB de la parte delantera del amplificador.

Especificaciones
Versión: Bluetooth 3.0
Salida: Clase 2 (10 m)
Interfaz USB: Velocidad USB 2.0 FULL
Perfil: A2DP1.2 (El códec A2DP es compatible con SBC, AAC y la decodificación aptX*.)
Dimensiones (An. × Al. × P.): 56 mm × 24 mm × 11 mm (2-3/16” × 15/16” × 7/16”)
Peso: 10 g (0,4 onza)
El diseño y las especificaciones están sometidos a cambios sin previo aviso.
* aptX es una marca comercial registrada de CSR plc.

3

Nederlands

Via Bluetooth afspelen
Opmerking
<ul style="list-style-type: none">Als uw mobiele telefoon het A2DP-protocol ondersteunt, wordt de muziek via de eenheid afgespeeld. U kunt een Bluetooth-verbinding tot stand brengen met een mobiele telefoon of andere Bluetooth-ingeschakelde apparaten.
1 Sluit de eenheid op de compatibele versterker aan en stel de ingangselector van de versterker in op USB. <ul style="list-style-type: none">Compatibel met new-series (TX-NR×1x en latere) Onkyo AV receivers. Voor meer details, zie de website van Onkyo. (www.onkyo.com) De adapter kan alleen worden gebruikt met de componenten die vermeld staan in de URL. (Het kan bijvoorbeeld niet met computers worden gebruikt.)
2 Druk op de PAIRING-knop op de eenheid om de eenheid in de koppelen-modus te zetten. <ul style="list-style-type: none">De indicator begint te knipperen.
3 Gedurende deze periode kunt u binnen een bereik van 10 m de mobiele telefoon of het Bluetooth-ingeschakelde apparaat met de eenheid koppelen. <ul style="list-style-type: none">Het toestel werkt mogelijk niet normaal, afhankelijk van de omstandigheden, ook al is het apparaat binnen het bereik van 10 m geplaatst. Plaats in dergelijke gevallen het Bluetooth-ingeschakelde apparaat dichterbij de eenheid en voer de bewerking opnieuw uit.
4 Zodra de eenheid is gedetecteerd en de naam “ Onkyo UBT-1” op het scherm van uw Bluetooth-ingeschakelde apparaat verschijnt, selecteer het “Onkyo UBT-1.”Toets “0000” in, als een scherm naar een wachtwoord vraagt. <ul style="list-style-type: none">Wanneer een Bluetooth-verbinding succesvol tot stand is gebracht, blijft de indicator ononderbroken branden.
5 Speel het geluid af op uw Bluetoothingeschakeld apparaat. Het geluid van het aangesloten apparaat wordt via de versterker uitgevoerd. <ul style="list-style-type: none">Bij het loskoppelen op uw Bluetooth-ingeschakelde apparaat, gaat de indicator op de eenheid uit.

Opmerking

- Als er geen geluidsuitvoer plaatsvindt, al is het koppelen succesvol uitgevoerd, raadpleeg dan de gebruikershandleiding van het Bluetooth-ingeschakelde apparaat en selecteer vervolgens de “Onkyo UBT-1” als het audiouitvoerapparaat.

Problemen oplossen
Bluetooth-verbinding kan niet tot stand worden gebracht. <ul style="list-style-type: none">Indien de verbinding is mislukt, bij het voor het eerst tot stand brengen van een Bluetooth-verbinding tussen de eenheid en uw apparaat, moet u het apparaat uitschakelen en opnieuw inschakelen om de apparaatnaam te wissen en de verbinding opnieuw tot stand te brengen. Wanneer de eenheid op de USB-aansluiting aan de achterzijde van de versterker wordt aangesloten, kan er storing optreden en wordt de verbindingsafstand mogelijk verkort. Sluit de eenheid op de USB-aansluiting aan de voorzijde van de versterker aan om dit probleem te voorkomen.

Specificatie
Versie: Bluetooth 3.0
Uitgang: Klasse 2 (10 m)
USB-interface: USB 2.0 FULL Speed
Profil: A2DP 1.2(A2DP-codec ondersteunt SBC, AAC en aptX* decoderen.)
Afmetingen (B × H × D): 56 mm × 24 mm × 11 mm
Gewicht: 10 g
Ontwerp en specificaties zijn zonder voorafgaande kennisgeving onderhevig aan wijzigingen.
* aptX is een geregistreerd handelsmerk van CSR plc.

6

^[1] ONKYO
 株式会社
 〒572-8540 大阪府寝屋川市日新町2-1

Spela upp via Bluetooth
Notera
<ul style="list-style-type: none">Om din mobiltelefon stödjer A2DP-protokollet, kan musik från den spelas upp via enheten. Du kan skapa en Bluetooth-anslutning med en mobiltelefon eller vilken som helst annan Bluetooth-aktiverad enhet.
1 Anslut enheten till den kompatibla förstärkaren och ställ ingångsväljaren på förstärkaren på USB. <ul style="list-style-type: none">Kompatibel med nya serier (TX-NRx1x och högre) Onkyo AV-receivrar. För ytterligare information, besök Onkyos webbplats. (www.onkyo.com) Det går endast att använda adaptern med de komponenter som räknas upp i URL. (Till exempel, kan den inte användas med datorer.)
2 Tryck på PAIRING-knappen på enheten för att ställa enheten i parningsläge. <ul style="list-style-type: none">Indikatorn börjar blinka.
3 Under denna period kan du använda mobiltelefonen eller en Bluetooth-aktiverad enhet för att para ihop med enheten inom ett avstånd på 10 m. <ul style="list-style-type: none">Enheten kanske inte fungerar normalt beroende på omständigheterna även om enheten är placerad inom ett avstånd på 10 m. I sådana fall ska du flytta den Bluetooth-aktiverade enheten närmare enheten och försöka igen.
4 När enheten upptäcks och dess namn "Onkyo UBT-1" visas på displayen på din Bluetooth-aktiverade enhet, ska du välja "Onkyo UBT-1". Om ett meddelande ber om ett lösenord knappar du in "0000". <ul style="list-style-type: none">Indikatorn lyser kontinuerligt när en Bluetooth-anslutning har etablerats.
5 Spela upp ljudet på din Bluetooth-aktiverade apparat. Ljudet från den anslutna enheten återges via förstärkaren. <ul style="list-style-type: none">Indikatorn på enheten släcks när du kopplar loss din Bluetooth-aktiverade enhet.
Notera
<ul style="list-style-type: none">Om det inte kommer något ljud även efter att parning har utförts framgångsrikt, ska du konsultera den Bluetooth-aktiverade enhetens bruksanvisning och sedan välja "Onkyo UBT-1" som ljudåtergivningsenhet.

Felsökning
<p>Bluetooth-anslutning kan inte skapas.</p> <ul style="list-style-type: none">Om anslutningen misslyckas när du skapar en Bluetooth-anslutning mellan enheten och din enhet för första gången, ska du stänga av din enhet och slå på den igen för att nollställa enhetsnamnet och återetablera anslutningen. När du ansluter enheten till USB-porten på baksidan av förstärkaren, kan störningar uppstå och anslutningens räckvidd kan förkortas. För att undvika detta problem, ska du ansluta enheten till USB-porten på förstärkarens framsida.

Specifikationer
Version: Bluetooth 3.0
Uteffekt: Klass 2 (10 m)
USB-gränssnitt: USB 2.0 FULL Speed
Profil: A2DP1.2 (A2DP codec stödjer SBC-, AAC- och aptX*-avkodning.)
Mått (B x H x D): 56 mm x 24 mm x 11 mm
Vikt: 10 g
Design och specifikationer kan komma att ändras utan varsel.
* aptX är ett registrerat varumärke som tillhör CSR plc.

7	8	9	10
---	---	---	----

Русский

Воспроизведение через Bluetooth
Примечание
<ul style="list-style-type: none">Если Ваш мобильный телефон поддерживает протокол A2DP, то музыка будет воспроизводиться через прибор. Вы можете создать соединение Bluetooth с мобильным телефоном или другими устройствами с поддержкой Bluetooth.
1 Подключите прибор к совместимому усилителю и установите коммутатор входов усилителя в положение USB. <ul style="list-style-type: none">Совместим с новыми сериями AV-ресиверов Onkyo (TX-NRх1x и выше). Подробнее см. на веб- сайте компании Onkyo. (www.onkyo.com) Данный адаптер можно использовать только с компонентами, перечисленными в разделе URL. (Использование с компьютерами, например, невозможно.)
2 Нажмите кнопку PAIRING на приборе, чтобы переключить его в режим соединения. <ul style="list-style-type: none">Индикатор начнет мигать.
3 В течение этого времени, Вы можете использовать мобильный телефон или устройства с поддержкой Bluetooth, чтобы установить связь с прибором в радиусе 10 м. <ul style="list-style-type: none">В зависимости от ситуации, прибор может не работать в нормальном режиме, даже если он размещен в радиусе 10 м. В таких случаях, поместите устройство с поддержкой Bluetooth ближе к прибору и повторите операцию.
4 Как только прибор обнаружен и его имя "Onkyo UBT-1" появится на дисплее Вашего устройства с поддержкой Bluetooth, выберите "Onkyo UBT-1". Если в диалоговом окне появляется запрос ввести пароль, введите с клавиатуры "0000". <ul style="list-style-type: none">После успешной установки соединения Bluetooth, индикатор будет гореть постоянно.
5 Воспроизведите аудио на Вашем устройстве Bluetooth. Звук исходящий из подключенных устройств, выводится через усилитель. <ul style="list-style-type: none">При отсоединении Вашего устройства с поддержкой Bluetooth, индикатор на приборе погаснет.
Примечание
<ul style="list-style-type: none">Если звук не появился даже после того, как соединение было успешно установлено, обратитесь к руководству пользователя устройства с поддержкой Bluetooth, а затем выберите "Onkyo UBT-1" в качестве устройства со звуковым выходом.

Поиск и устранение неисправности
<p>Невозможно установить Bluetooth соединение.</p> <ul style="list-style-type: none">При установке Bluetooth соединения между прибором и Вашим устройством в первый раз, если соединение работает с перебоями, необходимо выключить и снова включить питание Вашего устройства, чтобы удалить имя устройства и создать повторное подключение. При подключении прибора к разъему USB на задней стороне блока усилителя, могут возникнуть помехи и удаленность соединения может быть меньше. Чтобы решить эту проблему, подключите прибор к разъему USB на передней части усилителя.

Технические характеристики
Version: Bluetooth 3.0
Выход: Class2 (10 m)
Интерфейс: USB: USB 2.0 FULL Speed
Параметры: A2DP1.2 (A2DP кодек поддерживает SBC, AAC и aptX* декодирование.)
Размеры (Ш x В x Г): 56 mm x 24 mm x 11 mm
Вес: 10 г
Технические характеристики и конструктивные особенности могут быть изменены без уведомления.
* aptX является зарегистрированной торговой маркой CSR plc.

通过蓝牙回放
注意
<ul style="list-style-type: none">如果您的手机支持 A2DP 协议，手机上的音乐将通过此设备播放。 您可以与一个手机或者任何其它的具有蓝牙功能的设备建立连接。
1 将此设备连接到兼容的扩音器并使扩音器的输入选择器与 USB 相连。 <ul style="list-style-type: none">兼容新系列（TX-NRх1x 及更高）Onkyo AV 接收机。更多详情，请访问 Onkyo 网站。（www.onkyo.com）此适配器仅限于 URL 所列设备。（例如，无法用于电脑。）
2 按下设备上的 PAIRING 按钮使此设备进入配对模式。 <ul style="list-style-type: none">音源指示灯开始闪烁。
3 在此期间，您可以在 10 米的范围内操作手机或者具有蓝牙功能的设备与此设备配对。 <ul style="list-style-type: none">根据不同的情况，此设备有可能不能正常工作，即使将设备放置在 10 米的范围内。在这种情况下，请将移动具有蓝牙功能的设备至离设备更近的地方并重新操作。
4 一旦设备被检测到并且它的名字 “Onkyo UBT-1” 出现在您的具有蓝牙功能的设备显示屏上，选择 “Onkyo UBT-1”。如果有密码输入提示，请输入 “0000”。 <ul style="list-style-type: none">当蓝牙连接成功建立时，音源指示灯会停止闪烁。
5 您可以在有蓝牙功能的装置上回放声音。从所连接设备播放出的声音是通过扩音器输出的。 <ul style="list-style-type: none">当与您的具有蓝牙功能的设备断开连接时，设备上的音源指示灯会熄灭。

注意
<ul style="list-style-type: none">如果即使在与蓝牙设备配对成功的情况下也无声音输出，请参阅具有蓝牙功能的设备的用户手册，然后选择 “Onkyo UBT-1” 为音频输出设备。
故障排除

蓝牙连接无法建立。

- 当本机和您的蓝牙设备第一次建立连接的时候，如果连接失败，您需要关闭蓝牙设备电源，然后再次打开以清除设备名称，然后重新建立连接。
- 当连接此设备与扩音器后部的 USB 终端时，可能会有干扰发生并且设备连接距离会被缩短。为了避免这个问题，请将设备连接到扩音器前方的 USB 终端。

规格
蓝牙 USB 适配器
版本：蓝牙 3.0
输出：类别 2（10 米）
USB 接口：USB2.0 全速
外形：A2DP1.2 规范（A2DP 编解码器支持 SBC, AAC 和 aptX* 解码。）
尺寸（宽 x 高 x 厚度）：56 mm x 24 mm x 11 mm
重量：10 克
设计和规格如有变更，请恕不另行通知。
* aptX 是 CSR 公共有限公司的注册商标。

7	8	9	10
---	---	---	----

日本語

Bluetooth で接続して再生する
ヒント
<ul style="list-style-type: none">ご使用の携帯電話が A2DP プロトコルをサポートしている場合は、携帯電話内の音声ファイルを本機で再生することができます。 携帯電話または他の Bluetooth 対応機器と Bluetooth 接続を確立できます。
1 本機を対応アンプに接続し、アンプの入力セレクターを USB にします。 <ul style="list-style-type: none">オンキヨー TX-NRх1x シリーズ以降の AVレシーバーに対応しています。詳細はオンキヨーホームページをご覧ください。（www.onkyo.com）本製品は URL に記載の機器以外では使用できません（パソコンなどでは使用できません）。
2 本機の PAIRING ボタンを押して、本機をペアリングモードにします。 <ul style="list-style-type: none">LED が点滅し始めます。
3 インジケーターが点滅している間は、10m 以内の距離で携帯電話または他の Bluetooth 対応機器を操作して、本機とのペアリングを行うことができます。 <ul style="list-style-type: none">本機をご使用される環境によっては、10m 以内でも正常に動作しないことがあります。その場合、本機に近づけて操作してください。
4 本機が検出されて、ご使用の Bluetooth 対応機器の画面に本機の名称「Onkyo UBT-1」が表示されたら、「Onkyo UBT-1」を選択してください。パスワードを要求された場合、「0000」を入力してください。 <ul style="list-style-type: none">Bluetooth 接続の確立に成功すると、LED は点灯に変わります。
5 Bluetooth 対応機器で、聴きたい音声を再生してください。アンプから音声を出力します。 <ul style="list-style-type: none">Bluetooth 対応機器で接続を切断すると本機の LED が消灯します。

ヒント
<ul style="list-style-type: none">Bluetooth のペアリングが終了したにも関わらず音声が出力されないときは、その機器の取扱説明書を参照して、音声出力先に「Onkyo UBT-1」を選択してください。

困ったときは
<p>Bluetooth 接続を確立できない</p> <ul style="list-style-type: none">本機とご使用の機器との間で最初に Bluetooth 接続を確立する際に接続に失敗する場合は、ご使用の機器の電源を入れ直して機器名をクリアしてから、再度 Bluetooth 接続を確立してください。 アンプ後面の USB 端子に接続するとアンプの金属部が電波を遮断し到達距離が短くなります。アンプ前面の USB 端子に UBT-1 を接続してください。

仕様
バージョン：Bluetooth 3.0
出力クラス：Class2（10 m）
インターフェース：USB 2.0 FULL Speed
対応プロファイル：A2DP1.2（A2DP コーデックは SBC, AAC, aptX* decode 対応。）
寸法（W x H x D）：56 mm x 24 mm x 11 mm
質量：10 g

仕様および外観は予告なく変更することがあります。

* aptX is a registered trademark of CSR plc.

中文（繁體）

透過藍牙播放
註
<ul style="list-style-type: none">如果您的行動電話支援 A2DP 協定，則將透過本裝置播放其音樂。 您可以與行動電話或任何其他藍牙裝置建立藍牙連線。
1 將本裝置連線到兼容的放大器，並將放大器的輸入選取器設為 USB。 <ul style="list-style-type: none">與全新系列（TX-NRх1x 及更高）的 Onkyo AV 接收機相容。如需詳情，請造訪 Onkyo 的網站。（www.onkyo.com）轉接器僅可與 URL 中所列出的設備搭配使用。（例如，其無法與電腦搭配使用。）
2 按下本裝置上的 PAIRING 按鈕，以便使本裝置進入配對模式。 <ul style="list-style-type: none">指示燈開始閃爍。
3 在此期間，您可以操作行動電話或藍牙裝置，以便在 10 米的範圍內與本裝置配對。 <ul style="list-style-type: none">根據具體環境，本裝置即使放置在 10 米的範圍內亦可能無法正常工作。在此情況下，請將藍牙裝置靠近本裝置並重試操作。
4 一旦檢測到本裝置，且其名稱 “Onkyo UBT-1” 出現在藍牙裝置的顯示屏上，請選擇 “Onkyo UBT-1”。如果提示需要輸入密碼，請鍵入 “0000”。 <ul style="list-style-type: none">成功建立藍牙連線後，指示燈將保持常亮狀態。
5 透過藍牙裝置播放聲音。已連線裝置的聲音來自放大器輸出。 <ul style="list-style-type: none">當中斷藍牙裝置的連線時，本裝置上的指示燈將熄滅。

註
<ul style="list-style-type: none">如果在成功完成配對後仍沒有聲音輸出，請查閱藍牙裝置的使用者手冊，然後選擇 “Onkyo UBT-1” 作為音訊輸出裝置。
疑難排除

無法建立藍牙連線。

- 在本裝置與您的裝置之間首次建立藍牙連線時，如果連線失敗，則您需要關閉裝置然後再接通電源，以清除裝置名稱並重新建立連線。
- 將本裝置連線至放大器後側的 USB 端子後，可能會產生干擾並可能縮短連線距離。若要避免此問題，請將本裝置連線至放大器前側的 USB 端子。

規格
版本：Bluetooth 3.0
輸出：Class2（10 米）
USB 接口：USB 2.0 全速
協定集：A2DP1.2（A2DP 轉碼器支援 SBC, AAC 和 aptX* 解碼。）
尺寸（寬 x 高 x 厚）：56 mm x 24 mm x 11 mm
重量：10 g
設計及規格如有變更，恕不另行通知。
* aptX 為 CSR plc 的註冊商標。

7	8	9	10
---	---	---	----

العربية
التشغيل عبر Bluetooth
ملاحظة
<ul style="list-style-type: none">إن كان الهاتف يدعم بروتوكول A2DP سينم تشغيل الموسيقى عن طريق الوحدة. كما أن بإمكانك إنشاء اتصال عبر Bluetooth مع أي هاتف محمول أو جهاز أو أي نوع آخر من الأجهزة التي تدعم استخدام تقنية Bluetooth
1 قم بتوصيل الوحدة بمكبر صوت متوافق واضبط محمد دخل صوت المكبر على USB <ul style="list-style-type: none">متوافقة مع سلسلة المنتجات الجديدة من أجهزة استقبالOnkyo أقد مثل TX-NRх1x والموديلات التالية)، لعزيم من التفصيل رُر الموقع الإلكتروني Onkyo (www.onkyo.com)
2 يمكن استخدام المهابن فقط مع المكونات المدرجة في قسم URL (لا يمكن استخدامه مع أجهزة الكمبيوتر، على سبيل المثال)، اضغط على زر PAIRING الموجود بالوحدة لإدخالها في وضع الاقتران. <ul style="list-style-type: none">بدا المؤشر في الوميض.
3 بإمكانك خلال هذه الفترة تشغيل الهاتف المحمول أو جهاز أو أي جهاز يدعم Bluetooth للاقتران مع الوحدة في نطاق لا يتجاوز 10 أمتار. <ul style="list-style-type: none">قد لا تعمل الوحدة بشكل طبيعي وهذا يتوقف على الظروف حتى لو كانت الاتصال في نطاق 10 أمتار، ويجب عليك في مثل هذه الحالات تقرب المسافة بين جهاز Bluetooth والوحدة وإعادة المحاولة مرة ثانية.
4 فور اكتشاف الوحدة يظهر اسمها "Onkyo UBT-1" على شاشة جهاز Bluetooth. عند ذلك اختر "Onkyo UBT-1". أدخل الرمز "0000" إن طلب منك إدخال كلمة المرور. <ul style="list-style-type: none">عند نجاح عملية الاتصال عبر Bluetooth، يضيء المؤشر بشكل ثابت.
5 قم بتشغيل الصوت على جهازك الذي يدعم تقنية Bluetooth. يتم إخراج الصوت من الجهاز المتصل عبر المكبر. <ul style="list-style-type: none">عند فصل الاتصال عن جهاز Bluetooth، تنطفئ لمبة المؤشر في الوحدة.
ملاحظة
<ul style="list-style-type: none">في حالة عدم خروج الصوت بعد نجاح عملية الاتصال، ينبغي الرجوع إلى دليل المستخدم الخاص بجهاز Bluetooth. ثم اختر "Onkyo UBT-1" ليكون جهاز خرج الصوت.

استكشاف الأعطال وإصلاحها
<p>عدم القدرة على إنشاء اتصال عبر Bluetooth.</p> <ul style="list-style-type: none">عند محاولة إنشاء اتصال عبر Bluetooth بين الوحدة والجهاز، للمرة الأولى فشلت عملية الاتصال عليك إغلاق الجهاز وتشغيله مرة ثانية لمسح اسم الجهاز ومحاولة إنشاء الاتصال مرة ثانية. فيحدث تداخل وربما يتم تقليل مسافة الاتصال عند توصيل الوحدة بمنفذ USB بالجهاز الخلفي لمكبر الصوت. لذا عليك توصيل الوحدة بمنفذ USB بالجهاز الأمامي لمكبر الصوت حتى تتفادى حدوث هذه المشكلة.

المواصفات
الإصدار: Bluetooth 3.0
الخرج: الفئة 2 (10 أمتار)
واجهة USB: USB 2.0 كاملة السرعة
كامل السرعة: A2DP1.2 (يدعم تشفير A2DP فك تشفير SBC و aptX*)
الأبعاد (العرض×الطول×العمق): 56 × 24 × 11 ملممتر
الوزن: 10 ز
يخضع التصميم والمواصفات للتغيير دون إخطار.
* تعتبر aptX علامة تجارية مسجلة لشركة CSR plc.

MEMO

MEMO
<p>MEMO</p>

MEMO
<p>MEMO</p>

MEMO
<p>MEMO</p>

MEMO
<p>MEMO</p>

MEMO
<p>MEMO</p>

MEMO
<p>MEMO</p>

MEMO
<p>MEMO</p>

MEMO
<p>MEMO</p>

MEMO
<p>MEMO</p>

MEMO
<p>MEMO</p>

English

Safety Information

Thank you for purchasing an Onkyo product. Please read this manual carefully before using this product. Keep this manual for future reference.

For U.S. and Canadian models

This device complies with Part 15 of FCC Rules and RSS-Gen of IC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of this device.

This equipment complies with FCC/IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines in Supplement C to OET65 and RSS-102 of the IC radio frequency (RF) Exposure rules. This equipment has very low levels of RF energy that it deemed to comply without maximum permissive exposure evaluation (MPE). End-users and installers must be provided with antenna installation instructions and transmitter operating conditions for satisfying RF exposure compliance.

For U.S. models

FCC WARNING

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user’s authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

For Canadian models

This ClassB digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada. To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.

Important Safety Instructions

- Read these instructions.
- Keep these instructions.
- Heed all warnings.
- Follow all instructions.
- Do not use this apparatus near water.
- Clean only with dry cloth.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus that produce heat.
- Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- Never Touch this Unit with Wet Hands—Never handle this unit while your hands are wet or damp. If water or any other liquid gets inside this unit, have it checked by your Onkyo dealer.

Onkyo does not guarantee Bluetooth compatibility between the UBT-1 system and all Bluetooth-enabled devices. For compatibility between the UBT-1 system and another device with Bluetooth technology, consult the device’s documentation and dealer. In some countries, there may be restrictions on using Bluetooth devices. Check with your local authorities. The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Onkyo is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Bluetooth

Bluetooth

Français

Information de sécurité

Nous vous remercions d'avoir opté pour un produit Onkyo. Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser ce produit. Conservez ce manuel afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

Pour les modèles américains et canadiens

Cet appareil est conforme à la section 15 des dispositions du FCC et la section RSS-Gen des règlements du IC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) cet appareil ne peut pas causer d'interférences, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence y compris celles qui peuvent causer un mauvais fonctionnement de ce dispositif.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiations FCC / IC définies pour un environnement non contrôlé et répond aux consignes d'exposition de la fréquence radio FCC (RF) incluses dans le Supplément C jusqu'au Supplément OET 65 et s'adapte aux RSS-102 indiquées dans les consignes d'exposition de la fréquence radio IC (RF). Cet équipement a de très bas niveaux d'énergie RF, il est néanmoins jugé conforme même sans évaluation de l'exposition maximale permise (MPE). Les utilisateurs finaux et les installateurs doivent disposer des instructions d'installation de l'antenne et des conditions de fonctionnement du transmetteur pour satisfaire aux normes d'expositions RF aux fréquences radio.

Pour les modèles américains

AVERTISSEMENT du FCC

Les changements ou les modifications qui n'ont pas été expressément approuvés par les responsables de la conformité pourraient annuler l'habilitation de l'utilisateur à faire fonctionner son équipement.

NB : Cet équipement a été testé et s'est révélé conforme aux limites définies pour un appareil numérique de classe B, conformément à la section 15 des dispositions de la FCC. Ces limites visent à protéger convenablement les particuliers contre les interférences nuisibles. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Il est cependant impossible de garantir l'absence totale d'interférences dans une installation donnée. Si l'équipement engendre des interférences nuisant à la réception radio ou télévisuelle, ce qui peut être vérifié en mettant l'équipement hors tension puis sous tension, on vous encourage à tenter d'y remédier en ayant recours à l'une des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Branchez l'appareil à une prise sur un circuit différent de celui sur lequel est branché le récepteur.
- Pour obtenir de l'assistance, consultez le revendeur ou un technicien radio/TV.

Pour les modèles canadiens

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

En vertu de la réglementation de Canada Industry, cet émetteur radio ne peut fonctionner qu'à l'aide d'une antenne spécifique et d'un gain maximum (ou moindre) approuvé pour l'émetteur par Canada Industry. Pour réduire le risque d'interférences radio avec d'autres utilisateurs, le type d'antenne et son gain doivent être choisis afin que la puissance isotrope émise équivalente (e.i.r.p) ne dépasse pas le minimum pour une communication réussies.

Remarques importantes pour votre sécurité

- Veillez lire ces instructions.
- Veillez conserver ces instructions.
- Respectez tous les avertissements.
- Suivez toutes les instructions.
- Ne vous servez pas de cet appareil à proximité d'eau.
- Essayez le boîtier avec un chiffon sec uniquement.
- Ne le placez pas à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, chauffage, poeles ou autre dispositif générateur de chaleur.
- Débranchez l'appareil durant un orage ou lorsqu'il reste inutilisé longtemps.
- Confiez toute réparation à un technicien qualifié. Une réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque façon, comme, par exemple, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, ne fonctionne pas normalement, ou est tombé par terre.
- Ne touchez jamais cet appareil avec des mains mouillées—Ne maniez jamais ce produit ou le câble de connexion avec les mains mouillées ou humides. Si de l'eau ou tout autre liquide pénètre à l'intérieur du produit, veuillez le faire examiner par votre revendeur Onkyo.

Onkyo ne garantit pas la compatibilité Bluetooth entre le système UBT-1 et tout autre appareil équipé du Bluetooth. Pour plus d'informations sur la compatibilité entre le système UBT-1 et d'autres appareils utilisant la technologie Bluetooth, consulter la documentation ou le revendeur des appareils en question. Dans certains pays, des restrictions régissant l'utilisation des appareils Bluetooth peuvent exister. Vérifiez auprès des autorités locales. La marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Onkyo se fait sous licence. Les autres marques et noms de marques sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

Bluetooth

Bluetooth

Espanol

Información sobre seguridad

Gracias por adquirir un producto de Onkyo. Lea atentamente este manual antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras consultas.

Para modelos estadounidenses y canadienses

Este dispositivo satisface la Parte 15 de las normas de la FCC y el RSS-Gen de las normas IC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones que siguen: (1) este dispositivo no puede causar ninguna interferencia, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluidas aquellas que podrían causar un funcionamiento no deseado.

Este equipo satisface los límites de la FCC/IC de exposición a radiación establecidos para un entorno no controlado, y cumple con las directrices de exposición a radiofrecuencia (RF) de la FCC del Suplemento C a la OET65 y con la RSS-102 de las normas de exposición a radiofrecuencia (RF) de la IC. Este equipo tiene niveles muy bajos de energía de RF, que se considera que cumplen sin la evaluación de exposición máxima permitida (MPE). Los usuarios finales y los instaladores deberán estar provistos con las instrucciones de instalación de la antena y las condiciones de funcionamiento del transmisor para cumplir con la normativa de exposición RF.

Para modelos estadounidenses

ADVERTENCIA FCC

Cualquier cambio o modificación que no esté expresamente aprobada por la parte responsable del cumplimiento podría anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

Nota: Este equipo ha sido probado y se ha determinado que satisface los límites para aparatos digitales de clase B, según la Parte 15 de las normas FCC. Estos límites se han establecido para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en instalaciones residenciales. Este equipo genera, emplea y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y emplea de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación concreta. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario intentar corregir las interferencias tomando una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la separación entre el aparato y el receptor.
- Conecte el aparato a una toma de corriente en un circuito distinto del que está conectado al receptor.
- Consulte a su distribuidor o a un técnico de radio/TV con experiencia para obtener ayuda.

Instrucciones de seguridad importantes

- Lea estas instrucciones.
- Guarde estas instrucciones.
- Tenga en cuenta todas las advertencias.
- Siga todas las instrucciones.
- No use este aparato cerca del agua.
- Limpíelo únicamente con un paño seco.
- No lo instale cerca de radiadores, aparatos de calefacción, estufas ni ningún tipo de aparatos que generen calor.
- Desconecte este aparato si hay tormenta o cuando no vaya a ser utilizado por largos periodos de tiempo.
- El mantenimiento lo debería llevar a cabo personal cualificado. Se necesita asistencia técnica si el aparato ha sufrido algún daño, por ejemplo, si ha estado expuesto a la lluvia o humedad, si no funciona normalmente, o si se ha caldo.
- Nunca toque esta unidad con las manos húmedas—Nunca utilice esta unidad ni su cable de conexión si tiene las manos húmedas o mojadas. Si penetra agua o algún otro líquido en el interior de esta unidad, debería revisarlo su distribuidor de Onkyo.

Onkyo no garantiza la compatibilidad Bluetooth entre el sistema UBT-1 y los dispositivos habilitados con Bluetooth. Para más información acerca de la compatibilidad entre el sistema UBT-1 y otros dispositivos con tecnología Bluetooth, consulte la documentación del dispositivo y a su proveedor. En algunos países podrían existir provisiones sobre el uso de los dispositivos Bluetooth. Consulte a las autoridades locales. La marca Bluetooth® y los logotipos son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc. y el uso de Onkyo de dichas marcas se realiza bajo licencia. El resto de marcas comerciales y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

Bluetooth

Bluetooth

Italiano

Informazioni di sicurezza

Grazie per aver acquistato un prodotto Onkyo. Si consiglia di leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare il prodotto. Conservate il manuale per future consultazioni.

Istruzioni importanti per la sicurezza

- Leggere queste istruzioni.
- Conservare queste istruzioni.
- Prestare attenzione a tutti gli avvertimenti.
- Seguire tutte le istruzioni.
- Non utilizzare questo apparecchio vicino all'acqua.
- Pulire solo con un panno asciutto.
- Non installare vicino a qualsiasi fonte di calore, come ad esempio radiatori, convogliatori di calore, stufe, o altri apparati che producono calore.
- Scolligare questo apparecchio durante i temporali o quando non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
- Per assistenza rivolgetevi a personale qualificato. La manutenzione è necessaria quando l'apparato è stato danneggiato in qualche modo, ad esempio dopo essere stato esposto alla pioggia o all'umidità, se non funziona correttamente o se è caduto.
- Non toccate l'apparecchio con le mani bagnate—Non maneggiate mai l'apparecchio o il cavo di collegamento con le mani bagnate o umide. Se nell'apparecchio dovesse penetrare acqua o altro liquido, fateelo controllare dal vostro rivenditore Onkyo.

Onkyo non garantisce la compatibilità Bluetooth tra il sistema UBT-1 e tutti i dispositivi abilitati Bluetooth. Per la compatibilità tra il sistema UBT-1 e un altro dispositivo con tecnologia Bluetooth, consultare la documentazione del dispositivo e il rivenditore. In alcuni Paesi, ci potrebbero essere restrizioni sull'uso dei dispositivi Bluetooth. Controllare con le autorità locali. La parola del marchio Bluetooth® e i logo sono marchi di fabbrica registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualunque uso di questi marchi da parte di Onkyo avviene con licenza. Altri marchi di fabbrica e nomi commerciali sono quelli dei rispettivi proprietari.

Bluetooth

Deutsch

Sicherheitsinformation

Vielen Dank für Ihre Entscheidung zum Kauf eines Gerätes von Onkyo. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt in Gebrauch nehmen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf.

Wichtige Sicherheitshinweise

- Lesen Sie sich diese Hinweise durch.
- Bewahren Sie diese Hinweise auf.
- Beachten Sie alle Warnungen.
- Befolgen Sie alle Anweisungen.
- Verwenden Sie dieses Gerät niemals in der Nähe von Wasser.
- Reinigen Sie das Gehäuse nur mit einem trockenen Tuch.
- Stellen Sie das Gerät niemals in die Nähe einer Wärmequelle, z.B. eines Heizkörpers, Ofens bzw. anderen Gerätes, das viel Wärme erzeugt.
- Lösen Sie im Falle eines Gewitters oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden möchten, den Netzanschluss.
- Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten einer qualifizierten Kundendienststelle. Eine Wartung ist erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Art und Weise beschädigt wurde, wie zum Beispiel wenn das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, es nicht ordnungsgemäß funktioniert, oder fallengelassen wurde.
- Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen Händen—Fassen Sie das Gerät und das Anschlusskabel niemals mit nassen oder feuchten Händen an. Wenn Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Geräterinnere gelangen, müssen Sie das Gerät sofort zur Wartung bei Ihrem Onkyo-Händler einreichen.

Onkyo garantiert nicht für die Bluetooth-Kompatibilität zwischen dem UBT-1-System und allen Bluetooth-fähigen Systemen. Zu Fragen der Kompatibilität zwischen dem System UBT-1 und anderen Geräten mit Bluetooth-Technologie schlagen Sie in der Bedienungsanleitung des entsprechenden Gerätes nach oder nehmen Sie Kontakt mit Ihrem Händler auf. In einigen Ländern kann es möglicherweise zu Beschränkungen der Verwendbarkeit von Bluetooth-Geräten kommen. Nehmen Sie in einem solchen Falle Kontakt mit den Behörden Ihres Landes auf. Die Bluetooth®-Wortmarke und –Logos sind eingetragene Marken der Bluetooth SIG, Inc., jede Verwendung dieser Marken ist durch Onkyo lizenziert. Andere Marken und Markennamen sind Eigentum der jeweiligen Rechteinhaber.

Bluetooth

Bluetooth

Nederlands

Veiligheidsinformatie

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Onkyo product. Gelieve deze handleiding zorgvuldig te lezen vooraleer dit product te gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor het geval u deze in de toekomst nogmaals nodig hebt.

Belangrijke veiligheidsvoorschriften

- Lees de gebruiksaanwijzing.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing.
- Neem alle waarschuwingen in acht.
- Volg alle aanwijzingen op.
- Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
- Gebruik een droge doek om het apparaat schoon te maken.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van een warmtebron zoals een verwarmingsradiator, kachel, gasfornuis of ander apparaat dat warmte afgeeft.
- Trek de stekker uit het stopcontact bij bliksem of wanneer u het apparaat geruime tijd niet denkt te gebruiken.
- Laat alle onderhoudswerken over aan een erkende herstellingsdienst. Onderhoud is vereist wanneer het apparaat op eender welke manier beschadigd werd, zoals wanneer het apparaat blootgesteld werd aan regen of vocht, niet normaal werkt of gevallen is.
- Raak dit apparaat nooit met natte handen aan—Raak dit apparaat of de aansluitkabel nooit met natte of vochtige handen aan. Als er water of een andere vloeistof in het inwendige beland is, moet u het apparaat door uw Onkyo-dealer laten nakijken.

Onkyo garandeert geen Bluetooth-compatibiliteit tussen het UBT-1-systeem en alle Bluetoothapparaten. Raadpleeg de documentatie en dealer van het apparaat voor compatibiliteit tussen het UBT-1-systeem en andere apparaten met Bluetooth-technologie. In bepaalde landen kunnen er beperkende bepalingen gelden voor het gebruik van Bluetoothapparaten. Vraag dit na bij uw lokale overheden. Het Bluetooth®-woordmerk en logo's zijn geregistreerde handelsmerken die eigendom zijn van Bluetooth SIG, Inc. en elk gebruik van dergelijke merken door Onkyo is onder licentie. Overige handelsmerken en handelsnamen zijn van hun respectieve eigenaars.

Bluetooth

Svenska

Säkerhetsinformation

Tack för att du köpt en produkt från Onkyo. Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder produkten. Spara bruksanvisningen för framtida referensbehov.

Viktiga säkerhetsföreskrifter

- Läs dessa anvisningar.
- Spara dessa anvisningar.
- Uppmärksamma alla varningar.
- Följ alla anvisningar.
- Använd inte apparaten i närheten av vatten.
- Rengör endast med en torr trasa.
- Placera inte apparaten i närheten av någon värmekälla, såsom ett element, ett värmeregister, en spis eller någon annan värmealstrande apparat.
- Koppla loss nätkabeln vid åskväder eller när apparaten inte ska användas under en längre tidsperiod.
- Överlåt all service till en kvalificerad reparatör. Apparaten ska lämnas in för service om den skadas på något sätt, t.ex. om den utsätts för regn eller fukt, inte fungerar korrekt eller tappas.
- Vidrör aldrig denna enhet med våta händer—Hantera aldrig denna enhet eller dess anslutningskabel med våta eller fuktiga händer. Låt en Onkyo handlare kontrollera enheten innan den används igen, om vatten eller någon annan vätska har trängt in i den.

Onkyo kan inte garantera Bluetooth-kompatibilitet mellan UBT-1-systemet och alla Bluetooth-kapabla enheter. För kompatibilitet mellan UBT-1 systemet och en annan enhet med Bluetooth-teknologi konsulterar du enhetens dokumentation och återförsäljare. I vissa länder kan det finnas restriktioner för att använda Bluetooth-enheter. Kontrollera med dina lokala myndigheter. Bluetooth® varumärke och logotyper är registrerade varumärken som ägs av Bluetooth SIG, Inc. och all användning av dessa märken av Onkyo sker under licens. Andra varumärken och varunamn tillhör deras respektive ägare.

Bluetooth

Bluetooth

Русский

Информация по безопасности

Благодарим Вас за покупку изделия Onkyo. Пожалуйста, внимательно прочтите данное руководство перед началом использования данного изделия. Сохраните данную инструкцию для последующего использования.

Важные инструкции по безопасности

- Прочтите данные инструкции.
- Сохраните данные инструкции.
- Соблюдайте все предостережения.
- Выполняйте все инструкции.
- Не используйте данное устройство вблизи воды.
- Выполняйте очистку только с помощью сухой ткани.
- Не устанавливайте устройство рядом с источниками тепла, например, батареями отопления, обогревателями, печами или другими приборами, выделяющими тепло.
- Извлекайте вилку данного устройства из розетки во время грозы или в случае длительных перерывов в использовании.
- При необходимости какого-либо обслуживания обратитесь к квалифицированному персоналу. Требуется обслуживание, если устройство повреждено любым способом – устройство было подвержено воздействию дождя или влаги, не функционирует должным образом или его уронили.

10. Ни в коем случае не прикасайтесь кустройству влажными руками—Ни в коем случае не берите данное устройство или его соединительный шнур влажными или мокрыми руками. В случае попадания внутрь устройства воды или других жидкостей следует обратитьсядля его проверки к дилеру Onkyo.

Onkyo ne garantuje kompatibilitu Bluetooth s sistemou UBT-1 i vsemi uradymi Bluetooth. Dľa kompatibilitu systémy UBT-1 i drugih uradov technológie Bluetooth, poraďte sa s dilerom a pozrite dokumentáciu. V niektorých krajinách môžu existovať obmedzenia k používaniu uradov Bluetooth. Skontrolujte to u miestnych orgánov vlády. Slovný znak Bluetooth® a logotypy sú zaregistrovanými obchodnými značkami, ktoré patria spoločnosti Bluetooth SIG, Inc., a ľubovoľné použitie týchto značiek Onkyo je chránené licenciou. Ostatné obchodné a obchodné názvy patria ich vlastníkom.

Bluetooth

Bluetooth

العربية

معلومات السلامة

شكراً لارتباطك منتج أونكيو Onkyo. يُرجى قراءة دليل المنتج بعناية قبل الشروع في استخدامه. احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه مستقبلياً.

تعليمات السلامة الهامة

- قم بقراءة هذه التعليمات.
- احتفظ بهذه التعليمات.
- اهتم بجميع التحذيرات.
- قم باتباع جميع التعليمات.
- لا تعتمد إلى استعمال هذا الجهاز بالقرب من الماء.
- قم بتنظيفه باستعمال قطعة قماش جافة.
- لا تعتمد إلى تركيبه بالقرب من أي مصادر حرارة مثل أجهزة الراديو أو آلة تسجيل درجة الحرارة أو العفاليات أو أي أجهزة أخرى تُصدر حرارة.
- قم بفصل قابس التيار الكهربائي عن هذا الجهاز أثناء العواصف الرعدية أو عند عدم استعماله لفترات زمنية طويلة.
- راجع موظف صيانة مؤهل للقيام بأعمال الصيانة. يجب صيانة الجهاز عند تعرضه لأي شكل من أشكال التلف كتعرضه للمطر أو الرطوبة أو إذا لم يعمل بصورة طبيعية أو في حال سقوطه.
- لا تلمس هذه الوحدة بأيدي مبللة أبّ - دا - لا تستعمل هذه الوحدة أو سلك التوصيل الخاص بها أبّ - دا بينما تكون يداك مبللتان أو رطبتان إذا دخل ماء أو سائل آخر في الوحدة. هذ قم بتفقيدها بواسطة وكيل أونكيوOnkyo.

لا تضمن شركهOnkyo توافق تقنية Bluetooth بين نظام UBT-1 وجميع الأجهزة التي تدعم تقنية Bluetooth. لإحداث التوافق بين نظام UBT-1 وجهاز آخر مزود بتقنية Bluetooth، يرجى الرجوع إلى الوثائق الخاصة بالجهاز واستشارة المورد. جدر الإشارة إلى أن بعض الدول قد تفرض قيوداً على استخدام أجهزة Bluetooth. لذا خفف من هذا الأمر مع السلطات المحلية ببلدك. تعتبر علامات وشعارات Bluetooth® علامات تجارية مسجلة لشركة Bluetooth SIG, Inc. ويكون أي استخدام لهذه العلامات من قبل شركة Onkyo بموجب ترخيص. بينما الأسماء والعلامات التجارية الأخرى تخص أصحابها.

Bluetooth

Bluetooth

Bluetooth

Bluetooth

Bluetooth

Bluetooth

Bluetooth

Bluetooth

Hereby, Onkyo Sound & Vision Corporation, declares that this UBT-1 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

С настоящим, Onkyo Sound & Vision Corporation, декларира, че UBT-1 е в съответствие със съществените изисквания и другитетребниминаи разпоредби на Директива 1999/5/EC.

Onkyo Sound & Vision Corporation timto prohlašuje, že UBT-1 splnjuje zakladni požadavky a všechna príslušná ustanovení Směrnice 1999/5/ES.

Undertegnede Onkyo Sound & Vision Corporation erklærer herved, at følgende udstyr UBT-1 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Hiermit erklärt Onkyo Sound & Vision Corporation, dass sich das Gerät UBT-1 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

Käesolevaga kinnitab Onkyo Sound & Vision Corporation seadme UBT-1 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivi tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Ο ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ Onkyo Sound & Vision Corporation ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ UBT-1 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ

Por la presente, Onkyo Sound & Vision Corporation, declara que este UBT-1 cumple con los requisitos esenciales y otras exigencias relevantes de la Directiva 1999/5/EC.

Par la présente, Onkyo Sound & Vision Corporation déclare que l'appareil UBT-1 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Con la presente Onkyo Sound & Vision Corporation dichiara che questo UBT-1 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Ar so Onkyo Sound & Vision Corporation deklarär, ka UBT-1 atbilst Direktivas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

Šiuo Onkyo Sound & Vision Corporation deklaruoja, kad šis UBT-1 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktivos nuostatas.

A Onkyo Sound & Vision Corporation ezzenel kijelenti, hogy a UBT-1 típusú beren-dezés teljesíti az alapvető követelményeket és más 1999/5/EK irányelvben meghatározott vonatkozó rendelkezéseket.

Hierbij verklaart Onkyo Sound & Vision Corporation dat het toestel l UBT-1 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalin-gen van richtlijn 1999/5/EG.

Niniejszym Onkyo Sound & Vision Corporation deklaruje że UBT-1 jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi właściwymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.

Eu, Onkyo Sound & Vision Corporation, declaro que o UBT-1 cumpre os requisitos essenciais e outras provisões relevantes da Directiva 1999/5/EC.

Prin prezenta, Onkyo Sound & Vision Corporation, declară că aparatul UBT-1 este in conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.

Onkyo Sound & Vision Corporation týmto vyhlasuje, že UBT-1 a spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

Onkyo Sound & Vision Corporation izjavlja, da je ta UBT-1 v skladu z bistvenimi zahtevami in drugimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

Onkyo Sound & Vision Corporation vakuuttaa tätten että UBT-1 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Härmed förklarar Onkyo Sound & Vision Corporation att denna UBT-1 följer de väsentliga kraven och andra relevanta stadgar i Direktiv 1999/5/EC.

Hér með lýsir Onkyo Sound & Vision Corporation því yfir að varan UBT-1 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.

Onkyo Sound & Vision Corporation erklærer herved at denne UBT-1 er i overensstemmelse med vesentlige krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EC.

中文（简体）安全信息

感谢您购买 Onkyo 产品。请您在使用本产品前仔细阅读该手册。请保留此手册以备将来参考使用。

重要的防护措施

- 阅读说明。
- 保存好说明书。
- 注意所有警告信息。
- 按照说明进行操作。
- 不要在靠近水的地方使用本设备。
- 只能用于布清洁。
- 不要将设备安装热源附近，如电热炉，散热器，炉子，或其他产生热能的设备。
- 闪电或长时间不使用时，请从插座上拔掉设备的插头。
- 请向合格的技术服务人员咨询一切维修的情况，当设备以任何方式受损时需要技术服务，例如该设备曾淋雨或受潮，无法正常工作，或曾坠落。
- 请勿合格的技术服务人员一手湿或手潮状态下，严禁触摸本设备或本设备的连接线。如有水或其他液体进入本设备，请与 Onkyo 的经销商联系进行检修。

Onkyo 不保证 UBT-1 系统和所有支持蓝牙技术的设备都兼容。关于 UBT-1 系统与另一个带蓝牙 (Bluetooth) 技术的设备是否兼容的问题，请查看设备的使用说明和咨询供货商。在某些国家，蓝牙设备有可能被限制使用。请咨询当地的官方机构。Bluetooth® 文字商标和图案商标是属于 Bluetooth SIG 公司的注册商标，且 Onkyo 拥有使用这些商标的许可。其他商标和品牌名属于它们各自的拥有者。

Bluetooth



产品上标有左侧的标记时，表示有毒有害物质的含量在 SJ/T 11363-2006 规定的限量要求以下。

ONKYO	WARRANTY CARD	Please retain this card for your own records! 请保留此证明自用记录！
<h1>保用证</h1>		
安桥中国特约维修中心 (香港及澳门除外)		
广州：广州市沿江中路298号广信江湾新城大酒店商业大厦40楼09室（邮编：510100） 电话：(020) 8328 2979 传真：(020) 8328 3763		
上海：上海市南京西路555号三五大厦1301-1302室(邮编：200041) 电话：(021) 5213 1900 传真：(021) 5213 0396		
北京：北京市海淀区北三环西路32号恒润中心9层908室(邮编：100086) 电话：(010) 6215 9994 传真：(010) 6215 9929		
重庆：重庆市渝中区大坪长江支路25号附1号轻轨上城29楼01号(邮编：400042) 电话：(023) 6389 6916 6033 7805 传真：(023) 6033 7805		
深圳：深圳市上步北路深圳体育场11区8号（邮编：518029） 电话：(0755) 8334 0294 传真：(0755) 8324 0178		
青岛：青岛市银川西路3号政泰商务楼202室(邮编：266071) 电话：(0532) 8596 3111 传真：(0532) 8808 7569 网址：http://www.onkyochina.com		
太原：山西省太原市庙前小区4号楼2号（邮编：030002） 电话：(0351) 4185 045 传真：(0351) 4032 030		
成都：四川省成都市桂王桥西街25号瑞达电器城5楼518号（邮编：610016） 电话：(028) 8676 5144 传真：(028) 8676 5144		
大连：辽宁省大连市民权北六街192号1-1(邮编：116021) 电话：(0411) 8370 8218 传真：(0411) 8363 5014		
郑州：河南省郑州市金水区二七路59号(邮编：450001) 电话：(0371) 6623 3833 传真：(0371) 6626 0538		
南京：江苏省南京市龙蟠中路311号达美广场3001室(邮编：210000) 电话：(025) 8346 4864 传真：(025) 8341 5685		
兰州：兰州市民主西路291号（邮编：730030） 电话：(0931) 8122 598, 8127 617 传真：(0931) 8127 617, 8122 898		

If the merchandise is system set (over one piece), please fill in all the serial number of the system. 如购买的产品是系统组合 (多过一机体), 请填写上整套系统的所有机身编号。
Model No. _____ Serial No. _____ Model No. _____
型 号 _____ 机 身 号 码 _____ 型 号 _____
Serial No. _____ Model No. _____ Serial No. _____
机 身 号 码 _____ 型 号 _____ 机 身 号 码 _____

- This product is warranted to be free in workmanship and spare parts as a result of manufacturing defect for the FIRST YEAR from the date of purchase. However, the same offer will be limited to THREE months from the date of purchase for industrial / commercial outlets such as club, restaurant, hospital, staff quarter, beauty parlour, guest house, etc.
- This warranty will become void ,in the judgement of our technician, if the product (a) has repaired or modified by a non-authorized person, or (b) has been damaged through misuse, negligence; abuse; or any accident from nature (like fire, flood, struck by lightning), or (c) was improper installation or was installed in seal up environment, or (d) the serial number has been altered, effaced or removed, or (e) was damage which was caused by external connection with other equipment.
- Enduser should fill in all information on the Warranty Registration Card and returns it with the Purchase Receipt copy to Onkyo authorized service centers in China within 14 days after the date of purchase.
- This Warranty Card must be presented along with the original Purchase Receipt whenever any warranty service or out of warranty service is required.
- All transportation, shipping, freight and insurance charges of any defective equipment must be paid by the Enduser.
- This Warranty Card is not transferable and is valid in Mainland China only, except Hong Kong and Macau. Remark: The warranty terms and conditions would be revised without prior notice.

- 本货品从原本购买之日起计，将有一年的保用期。但用于工业、商业或店铺用途上，如会所、餐厅、医院、员工休息室、美容院等等，则保用期为三个月。在保用期内如因制造上有缺陷，所有维修之费用及零件将全部免费。
- 经由本司之技术人员判断本产品 (a) 曾由未经本司授权之人士维修或改装，或 (b) 曾因错误操作、疏忽使用、人为损坏，或自然环境所损坏 (如火灾、水灾、雷击等等)，或 (c) 安装不当或放于密封之环境内，或 (d) 因外接其他装备所引致之故障和损坏，或 (e) 机身编号曾被篡改，此保用将会自动无效。
- 用户必须把保用登记证上所有资料填写，连同购机发票复印件一起于十四日内寄回安桥国内特约维修中心。
- 用户在需要维修服务的时候，不论是在保用期内或保用期外，都要同时出示此保用证和购机发票。
- 所有维修机的运输费、货运费、邮递费和保险费都必须由用户支付。
- 此保用证及所有权益不得转让给他人，此保用证只在中国大陆生效，香港及澳门除外。

注：本保用内容如有修改，恕不另行通知。

ATTENTION: Please keep this Card and Purchase Receipt even the warranty period is over.
注意：请在保用期完了之后也保存此保用证和购机发票。

Model No.型号：_____ Serial No.机身号码：_____
Name of Dealer 经销商名称：_____
Date of Purchase 购买日期：_____ Invoice No. 发票单号码：_____

中文（繁體）安全資訊

感谢您購買 Onkyo 產品，在使用本產品前請仔細閱讀本手冊。請保留此手冊以備將來參考使用。

重要的防護措施

- 閱讀說明。
- 保存好說明書。
- 注意所有警告信息。
- 按照說明進行操作。
- 不要在靠近水的地方使用本設備。
- 只能用乾布清潔。
- 不要將設備安裝在熱源附近，如電熱爐，散熱片，爐子，或其他產生熱能的設備。
- 閃電或長時間不使用時，請從插座上拔掉設備的插頭。
- 請向合格的技术服務人員諮詢一切維修的情況，當設備有任何損壞（如因暴露於雨水或因受潮而無法正常工作以及人員跌落）時請進行維修。
- 嚴禁濕手觸摸機器—手濕或手潮狀態下，嚴禁觸摸本設備或設備的連接線。如有水或其他液體進入本設備，請與 Onkyo 的經銷商聯系進行檢修。

Onkyo 並不保證 UBT-1 系統與所有藍牙裝置之間的藍牙兼容性。關於 UBT-1 系統與其他支持藍牙技術的裝置之間的兼容性，請參考裝置說明文檔或諮詢經銷商。某些國家可能會限制使用藍牙裝置。具體請查詢當地機構。文字商標 Bluetooth® 及標識為 Bluetooth SIG, Inc 所有的註冊商標。Onkyo 對此標識的使用均有授權，其他商標與商標名分屬不同公司。

Bluetooth

日本語 安全ガイド










ご使用前にこの「取扱説明書」をよくお読みいただき、正しくお使いください。お読みになったあとは、いつでも見られる所に大切に保管してください。

安全上のご注意

※安全にお使いいただくため、ご使用前に必ずお読みください。

電気製品は、誤った使いかたをすると大変危険です。

あなたや他の人々への危害や財産への損害を未然に防止するために、「安全上のご注意」を必ずお守りください。

絵表示の見かた		
 記号は「ご注意ください」という内容を表しています。	 高温注意	 感電注意
 記号は「～してはいけません」という禁止の内容を表しています。	 分解禁止	 おし手禁止
 記号は「必ずしてください」という強制内容を表しています。	 USBを抜く	 必ずする

警告

誤った使いかたをすると、火災・感電などにより死亡、または重傷を負う可能性が想定される内容です。

故障したまま使用しない、異常が起きたらすぐにUSBを抜く

- 煙が出ている、変なにおいや音がある
 - 本機を落としてしまった
- このような異常状態のまま使用すると、火災・感電の原因となります。すぐにUSBコネクターから本機を抜いて、販売店に修理・点検を依頼してください。

分解、改造しない

- 火災・感電の原因となります。
- 内部の点検・整備・修理は販売店に依頼してください。

分解禁止

接続、設置に関するご注意

- 水蒸気や水のかかる所に置かない、本機の近くに液体の入った容器を置かない**

本機が濡れた状態でご使用になると、火災・感電の原因となります。

- 風呂場など湿度の高い場所では使用しない
- 調理台や加湿器のそばには置かない
- 雨や雪などがかかるところで使用しない

水場での使用禁止

端子部に関するご注意

- 端子部は定期的に掃除する**

端子部にほこりなどがたまっていると、火災の原因となります。USBを抜いて、乾いた布でほこりを取り除いてください。

必ずする

使用上のご注意

- 心臓ペースメーカーを装着されている場合は、本機を使用しない**

電波によりペースメーカーの動作に影響を与える原因となります。

禁止

禁止

- 病院などの医療機関内、医療用機器の近くや、飛行機の中では本機を使用しない**

電波が影響を及ぼし、誤動作による事故の原因となります。

禁止

禁止

- 他の機器に電波障害などが発生した場合、本機の使用を中止する**

電波が影響を及ぼし、誤動作による事故の原因となります。

禁止

注意

誤った使いかたをすると、けがをしたり周辺の家財に損害を与える可能性が想定される内容です。

電源に関するご注意


- レシーバーのUSBポート以外、接続しないでください。

必ずする

必ずする

電波について

- 本機は電波法に基づく小電力データ通信システム無線局設備として技術基準適合証明を受けています。従って、本機を使用すると共に無線局の免許は必要ありません。日本国内のみで使用してください。各国の電波法に抵触する可能性があります。また、以下の事項を行うと、法律で罰せられることがあります。
 - 分解 / 改造すること
 - 本機に貼ってある証明ラベルをはがすこと

	2.4 ：2.4GHz帯を使用する無線機器です。
DS ：DS-SS変調方式を表します。	
FH ：FH-SS変調方式を表します。	
4 ：与干渉距離は40mです。	

- 本機は電波を使用しているため、第3者が故意または偶然に傍受することが考えられます。重要な通信や人命にかかわる通信には使用しないでください。
- 次の場所では本機を使用しないでください。
 - 2.4GHz用周波数帯域を利用する、無線LAN、電子レンジ、デジタルコードレス電話、Bluetoothなどの機器の近く。電波が干渉して音が途切れることがあります。
 - ラジオ、テレビ、ビデオ、BS/CSチューナーなどのアンテナ入力端子を持つAV機器の近く。音声や映像にノイズがのることがあります。

本機を使用する周波数帯（2.4GHz）では、電子レンジ等の産業・科学・医療用機器のほか、免許を要する工場の製造ラインで使用されている移動体識別用の構内無線局、免許を要しない特定小電力無線局や免許を要するアマチュア無線局などが運用されています。他の機器との干渉を防止するために、以下の点にご注意いただきご使用ください。

- 本機を使用する前に、近くで他の無線局が運用されていないことを確認してください。
- 万一、本機から他の無線局に対して有害な電波干渉の事例が発生した場合、速やかに使用を停止してください。混信回避のための処置等については、コールセンター（本書裏表紙に記載）へご相談ください。
- その他、本機から移動体識別用の特定小電力無線局あるいはアマチュア無線局に対して、有害な電波干渉の事例が発生した場合など、何かお困りのことが起きたときは、コールセンター（本書に記載）へお問い合わせください。

すべてのBluetooth機能対応製品とのワイヤレス通信を保証するものではありません。

本機とBluetooth対応機器との互換性については、各Bluetooth対応機器に付属の取扱説明書を参照するか、または販売店にお問い合わせください。一部の国では、Bluetooth対応機器の使用が制限されている場合があります。Bluetooth対応機器の使用については、お住まいの自治体にお問合せください。

BluetoothはBluetooth SIG, Inc.の登録商標です。

Bluetooth

オンキヨー ご相談窓口・修理窓口のご案内

- 販売店の長期保証制度にご加入いただいた製品の保証期間内の修理は、お買い求めの販売店へご依頼いただくようお願いいたします。
 - 「送付」による修理をご希望の場合は下記のオーディオリペアセンターへご送付ください。

〒682-0925 鳥取県倉吉市秋吉 243 番地
オンキヨー 鳥取オーディオリペアセンター 修理受付窓口 050-3161-9555
(詳しくは) <http://www.jp.onkyo.com/support/servicebase.htm>
(ONKYO ホームページの「サポート」→「オーディオ製品のサポート」→「修理のお手続き」で閲覧可能)

- お近くの修理拠点へ「持込み」をご希望の場合は下記のURLにて全国の修理拠点のご案内がございます。お持込みの際には営業日を確認のうえでご訪問いただくようお願いいたします。

(詳しくは) <http://www.jp.onkyo.com/support/servicebase.htm>
(ONKYO ホームページの「サポート」→「オーディオ製品のサポート」→「修理のお手続き」で閲覧可能)

- 「出張修理」をご希望の場合、その他ご不明な点は下記のオンキヨー オーディオコールセンターへご相談ください。

オーディオコールセンター 050-3161-9555 (IP電話)
(受付時間：10：00～18：00 土・日・祝日及び弊社で定める休業日を除きます)

- ※出張修理の際は、修理費用以外に出張費用が別途かかります。また、地域によっては、出張修理のできないエリアがございます。あらかじめご了承ください。

2012年1月現在 住所、電話番号、受付時間などは変更になる場合がございます。

ONKYO		音響映像機器保証書		持込修理
品番(製品名)	UBT-1	製造番号(SERIAL)	本体に記載	
お名前	様			
お住所	〒 〇〇〇-〇〇〇			
お客様	電話番号 ()	—	取扱販売店名・住所・電話番号	
お買い上げ日	年 月 日	日	年 月 日	
保証期間(お買い上げ日より)	本体 1年 (ただし、消耗品・ソフトウエアは除く)			
無料修理規定				
本保証書は保証期間中、商品のハードウェアの保証をするものです。				
1. 取扱説明書、本体貼付ラベル等の注意にしたがった使用状態で故障した場合、お買い上げの販売店またはオンキヨーサービス拠点にて無料修理いたします。	7) 本書にお買い上げ年月日、お客様名、販売店名の記入のない場合あるいは文字を書きかえられた場合	8) 故障の原因が本製品以外の他社製品にある場合	9) 出張修理などを行った場合は、出張料はお客様の負担となります。	5. 本書は日本国内においてのみ有効です。 This warranty is valid only in Japan.
2. 保証期間内に故障して無料修理をお受けになる場合には、持込修理が原則となります。商品と本書をご持参の上、お買い上げの販売店またはオンキヨーサービス拠点にご依頼ください。ご返送は弊社負担ですが、送られるときは送料をご負担ください。	6. 本書は再発行いたしませんので紛失しないよう大切に保管してください。	7. 故障その他による営業上の機会損失は当社では保証いたしません。	※お客様にご記入いただいた保証書は、保証期間内のサービス活動及びその後の安全点検活動のために記載内容を利用して頂く場合がございますのでご了承ください。	※この保証書は、本書に明示した期間、条件のもとにおいて無料修理をお約束するものです。したがってこの保証書によって、保証書を発行している貴(保証責任者)、及びそれ以外の事業者に対するお客様の法律上の権利を制限するものではありませんので、保証期間経過後の修理等についてご不明の場合は、お買い上げの販売店またはオンキヨーオーディオコールセンターにお問い合わせください。
3. ご転居、ご贈答品等で本保証書に記入してあるお買い上げの販売店に修理のご依頼できない場合には、オンキヨーオーディオコールセンタにご相談ください。	4. 保証期間内でも次の場合には有料修理となります。 <ul style="list-style-type: none">1) 使用上の誤りまたは不当な修理や改造による故障および損傷 2) お買い上げ後の取付場所の移動、落下等による故障および損傷 3) 火災、地震、水害、落雷、その他の天災地災、公害、塩害、ガス害(液化ガス等)、異常電圧、雷害等の使用電源(電圧、周波数)、水掛り等による故障および損傷 4) 一般家庭用以外(例えば、業務用の使用、車庫・船舶への搭載等)に使用された場合の故障および損傷 5) 消耗品(各部品・電池、キヤンパックス等)の交換 6) 本書の提示がない場合	※保証期間経過後の修理、消耗用性能部品の保有期間について詳しくは取扱説明書をご覧ください。	保証期間経過後の修理は、お買い上げ店、またはお近くのオンキヨー修理窓口へご相談ください。修理によって機能が維持できる場合は製造元の企業により有料修理いたします。また、本機の消耗用性能部品は、製造打ち切り後8年間保有しています。	

ONKYO ユーザー登録のおすすめ

オンキヨーは、ユーザーの皆様により快適な製品サービスを提供するために、ユーザー登録を行っています。お手数ですが、ご登録とアンケートにご協力をお願いいたします。

ユーザー登録いただきましたと・・・

- メールアドレスをご登録いただくことで、Eメールによる製品サポート情報、製品関連情報をいち早くお届けいたします。
- ご希望により、onkyodirect.jp オンラインショップから情報メールをご案内いたします。
- オンキヨー運営関連サイトを便利にご利用いただくことができます。

弊社ホームページからご登録ください！
<http://www.jp.onkyo.com/support/>

- ご登録の際には、本体底面に記載の製造番号（SERIAL）をご用意ください。

※ご登録いただいたお客様情報がオンキヨーのサービス以外の目的で使用されることはありませんので、ご安心ください。

D1205-1



* 2 9 4 0 1 2 1 9 A *

SN 29401219A

(C) Copyright 2012 Onkyo Sound & Vision Corporation Japan. All rights reserved.